

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

18 AVRIL 2007

Projet de loi relatif à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 2

Au § 1^{er}, remplacer le 2^o comme suit :

« 2^o « établissements de soins » :

— les hôpitaux au sens de l'article 2 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, ainsi que les établissements de soins de santé auxquels cette loi est déclarée applicable;

— les centres de transfusion de sang au sens de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine;

— les maisons de repos pour personnes âgées ou les centres de court séjour agréés par l'autorité compétente;

Voir:

Documents du Sénat :

3-2397 - 2006/2007 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

18 APRIL 2007

Wetsontwerp betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 2

In § 1, het 2^o vervangen door wat volgt :

« 2^o « verzorgingsinstellingen » :

— de ziekenhuizen bedoeld in artikel 2 van de ziekenhuiswet, gecoördineerd op 7 augustus 1987, alsmede de verzorgingsinstellingen waarop die wet van toepassing is verklaard;

— de bloedtransfusiecentra in de zin van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afname, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong;

— de rustoorden voor bejaarden of de door de bevoegde overheid erkende centra voor kortverblijf;

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-2397 - 2006/2007 :

Nr. 1 : ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

— les ambulances et tout véhicule quelconque servant, habituellement et à titre principal, au transport des malades et des blessés. »

Justification

Il n'y a aucune raison d'exclure du champ d'application de la loi les dommages résultant de la prestation de soins de santé effectuée dans des institutions de soins de santé non visées dans la loi sur les hôpitaux, telles que les centres de transfusion de sang, les MRS et les ambulances.

— de ziekenwagens en alle voertuigen die gewoonlijk en hoofdzakelijk dienen voor het vervoer van zieke en gewonde personen; ».

Verantwoording

Er is geen enkele reden om de schade als gevolg van gezondheidszorg die werd verstrekt in een niet in de ziekenhuiswet bedoelde verzorgingsinstelling (zoals de bloedtransfusiecentra, de rust- en verzorgingstehuizen en de ziekenwagens) buiten de toepassingssfeer van de in uitzicht gestelde wet te houden.

N° 2 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 2

Au § 1^{er}, insérer un point 4^{obis}, rédigé comme suit :

« 4^{obis}. Accident médical: tout événement non intentionnel, causant un préjudice et trouvant sa cause, soit dans une prestation de soins de santé effectuée par un prestataire de soins, soit dans l'absence d'une prestation de soins que le patient pouvait légitimement attendre compte tenu de l'état de la science, soit dans une infection contractée à l'occasion d'une prestation de soins de santé; ».

Justification

Ainsi que le Conseil d'État l'a souligné, le fait générateur du dommage n'est pas défini. L'amendement qui insère un nouvel article 6bis utilise cette notion, qu'il convient de définir.

Nr. 2 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 2

In § 1, een punt 4^{obis} invoegen, luidende :

« 4^{obis}. Medisch ongeval: iedere onopzettelijke gebeurtenis die schade veroorzaakt en het gevolg is van het verstrekken van geneeskundige verzorging door een zorgverlener, of van het ontbreken van de zorgverlening die de patiënt redelijkerwijs mocht verwachten gelet op de stand van de wetenschap, dan wel van een infectie die de patiënt naar aanleiding van een geneeskundige verzorging heeft opgelopen; ».

Verantwoording

Zoals de Raad van State heeft aangestipt, wordt het schade veroorzakende feit niet omschreven. Het amendement dat een nieuwe artikel 6bis invoegt, gebruikt dat begrip, dat moet worden omschreven.

N° 3 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 5

Au § 1^{er}, 3^o, apporter les modifications suivantes :

- 1) supprimer les mots « normaux et prévisibles »;
- 2) entre les mots « soins de santé » et « compte tenu » insérer les mots « qui n'auraient pas pu être évités ».

Nr. 3 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 5

In § 1, 3^o, de volgende wijzigingen aanbrengen :

- 1) de woorden « normale en voorzienbare » weglaten;
- 2) tussen de woorden « gezondheidszorg, » en de woorden « rekening houdend », de woorden « en die niet hadden kunnen worden voorkomen » invoegen.

Justification	Verantwoording
<p>Le terme « prévisible » est trop vague et ouvre la porte à des interprétations diverses. Il est proposé d'utiliser les termes « qui n'auraient pas pu être évités ».</p>	<p>De term « voorzienbare » is te vaag en maakt verschillende interpretaties mogelijk. Er wordt voorgesteld de woorden « die niet hadden kunnen worden voorkomen » te gebruiken.</p>
N° 4 DE MME DE SCHAMPHELAERE	Nr. 4 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
Art. 6bis (nouveau)	Art. 6bis (nieuw)
<p>Dans le chapitre II « Réparation », insérer un article 6bis (nouveau), rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 6bis. — Lorsque la victime décède des suites de l'accident médical, il est alloué une indemnité pour frais funéraires égale à un mois de revenu de base. En aucun cas cette indemnité ne peut être inférieure au montant de l'indemnité correspondante, allouée à la date du décès, en application de la législation en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. »</p>	<p>In hoofdstuk II — « Schadeloosstelling » een artikel 6bis (nieuw) invoegen, luidende :</p> <p>« Art. 6bis. — Wanneer de getroffene ingevolge het medisch ongeval overlijdt, wordt een vergoeding voor begrafeniskosten toegekend die gelijk is aan éénmaal het basismaandloon. In geen geval mag die vergoeding evenwel minder bedragen dan het bedrag van de overeenkomstige vergoeding die, op de dag van het overlijden, wordt toegekend met toepassing van de wetgeving inzake de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. »</p>
N° 5 DE MME DE SCHAMPHELAERE	Nr. 5 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
Art. 6ter (nouveau)	Art. 6ter (nieuw)
<p>Dans le même chapitre, insérer un article 6ter (nouveau), rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 6ter. — Si la victime meurt des suites d'un accident médical, un montant égal à 30 % du revenu de base est accordé sous forme de rente viagère ou de somme capitalisée aux ayants droit du patient décéde. »</p>	<p>In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6ter (nieuw) invoegen, luidende :</p> <p>« Art. 6ter. — Wanneer de getroffene ten gevolge van het medisch ongeval overlijdt, wordt een lijfrente of een gekapitaliseerd bedrag, gelijk aan 30 % van diens basisloon, toegekend aan de rechthebbenden van de overleden patiënt. »</p>
N° 6 DE MME DE SCHAMPHELAERE	Nr. 6 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
Art. 6quater (nouveau)	Art. 6quater (nieuw)
<p>Dans le même chapitre, insérer un article 6quater (nouveau), rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 6quater. — Les enfants de la victime reçoivent chacun une rente égale à 15 % du revenu de base, sans que l'ensemble ne puisse dépasser 45 % dudit</p>	<p>In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6quater (nieuw) invoegen, luidende :</p> <p>« Art. 6quater. — De kinderen van de getroffene ontvangen elk een rente gelijk aan 15 % van het basisloon, zonder dat het totaal 45 % van dit loon mag</p>

Voir la justification de l'amendement n° 4.

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

revenu. Cette rente est payée aussi longtemps que les enfants perçoivent des allocations familiales et, en tout cas, jusqu'à l'âge de 18 ans. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 4.

N° 7 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 6quinquies (nouveau)

Dans le même chapitre, insérer un article 6quinquies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 6quinquies. — Lorsque l'accident a entraîné une invalidité temporaire totale, la victime a droit, à partir du trente-et-unième jour qui suit celui du début de l'incapacité imputable à l'accident, à une indemnité journalière égale à 90 % de la rémunération quotidienne moyenne. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 4.

N° 8 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 6sexies (nouveau)

Dans le même chapitre, insérer un article 6sexies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 6sexies. — Lorsque l'accident a entraîné une invalidité temporaire partielle dépassant le taux de 15 % pendant six mois au moins, la victime a droit, à partir du trente-et-unième jour qui suit celui du début de l'incapacité imputable à l'accident, à une indemnité journalière calculée d'après le revenu de base, le degré d'invalidité et le taux de capitalisation prévu par la table de capitalisation arrêtée par le Roi. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 4.

overschrijden. Die rente wordt betaald zolang de kinderen gerechtigd zijn op kinderbijslag en in ieder geval tot de leeftijd van 18 jaar. ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

Nr. 7 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 6quinquies (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6 quinqueis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6quinquies. — Wanneer het ongeval een tijdelijke en algehele invaliditeit heeft veroorzaakt, heeft de getroffene, vanaf de eenendertigste dag die volgt op het begin van de ongeschiktheid die te wijten is aan het ongeval, recht op een dagelijkse vergoeding gelijk aan 90 % van het gemiddeld dagbedrag. »

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

Nr. 8 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 6sexies (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6sexies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6sexies. — Wanneer het ongeval de oorzaak was van een gedeeltelijke tijdelijke invaliditeit die gedurende zes maanden ten minste 15 % bedraagt, heeft de getroffene vanaf de eenendertigste dag volgend op het begin van de aan het ongeval toe te schrijven ongeschiktheid, recht op een dagelijkse vergoeding, waarvan de berekening gebeurt op grond van het basisinkomen, de graad van invaliditeit en de kapitalisatiegraad waarin de door de Koning vastgestelde kapitalisatietafel voorziet. »

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

N° 9 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 6septies (nouveau)

Dans le même chapitre, insérer un article 6septies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 6septies. — Si l'invalidité est ou devient permanente et dépasse le taux de 66 %, une allocation annuelle de 100 %, calculée d'après le revenu de base et le degré d'incapacité, remplace l'indemnité journalière à dater du jour où l'invalidité présente le caractère de la permanence. Cette allocation annuelle est liée à l'indice des prix à la consommation. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 4.

N° 10 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 6octies (nouveau)

Dans le même chapitre, insérer un article 6octies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 6octies. — Si l'invalidité est ou devient permanente et dépasse le taux de 15 % sans être supérieure à 66 %, il est alloué à la victime une indemnité en capital calculée d'après le revenu de base, le degré d'invalidité et le taux de capitalisation prévu par la table de capitalisation arrêtée par le Roi. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 4.

N° 11 DE MME DE SCHAMPHELAERE

Art. 6novies (nouveau)

Dans le même chapitre, insérer un article 6novies (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 6novies. — Si l'invalidité est ou devient permanente et est inférieure à 16 %, le capital calculé comme il est dit à l'article précédent, est diminué de 75 % si le taux d'invalidité s'élève à moins de 5 %, de 50 % si le taux d'invalidité s'élève à 5 % ou plus mais moins de 10 %, et de 25 % si le taux d'invalidité s'élève à 10 % ou plus mais moins de 16 %. »

Nr. 9 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 6 septies (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6septies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6septies. — Indien de invaliditeit blijvend is of wordt en de graad van 66 % overschrijdt, vervangt een jaarlijkse vergoeding van 100 %, berekend op het basisinkomen en de graad van ongeschiktheid, de dagelijkse vergoeding te rekenen van de dag waarop de invaliditeit blijvend is geworden. Die jaarlijkse uitkering wordt gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen. »

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

Nr. 10 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 6octies (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6octies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6octies. — Indien de invaliditeit blijvend is of wordt en de graad van 15 % overschrijdt en onder 66 % ligt, krijgt de getroffene een vergoeding in kapitaal uitgekeerd, berekend op grond van het basisinkomen, de graad van invaliditeit en de kapitalisatiegraad waarin de door de Koning vastgestelde kapitalisatietabel voorziet. ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 4.

Nr. 11 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE

Art. 6 novies (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6novies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6novies. — Indien de invaliditeit blijvend is of wordt maar lager ligt dan de graad van 16 %, wordt het kapitaal, berekend zoals toegelicht in het vorige artikel, verminderd met 75 % zo de graad van invaliditeit minder dan 5 % bedraagt, met 50 % zo de graad van invaliditeit 5 % of meer bedraagt maar onder 10 % ligt, en met 25 % wanneer de graad van invaliditeit 10 % of meer bedraagt maar lager ligt dan 16 %. »

Justification	Verantwoording
Voir la justification de l'amendement n° 4.	Zie amendement nr. 4.
N° 12 DE MME DE SCHAMPHELAERE	Nr. 12 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
Art. 6decies (nouveau)	Art. 6decies (nieuw)
Dans le même chapitre, insérer un article 6decies (nouveau), rédigé comme suit :	In hetzelfde hoofdstuk een artikel 6 decies (nieuw) invoegen, luidende :
«Art. 6decies. — Si l'état de la victime exige absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, elle peut prétendre à une allocation complémentaire, fixée en fonction du degré de nécessité de cette assistance, sur la base du revenu mensuel moyen garanti tel que déterminé pour un travailleur à temps plein, par une convention collective conclue au sein du Conseil national du Travail.»	«Art. 6decies. — Indien de toestand van de getroffene volstrekt en normaal gesproken de hulp van een andere persoon vergt, kan hij aanspraak maken op een bijkomende vergoeding, vastgesteld op grond van de noodzakelijkheid van die hulp, op basis van het gewaarborgd gemiddeld maandelijks minimumloon zoals vastgesteld voor een voltijds werknemer, door een collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten binnen de Nationale Arbeidsraad.»
Justification	Verantwoording
Voir la justification de l'amendement n° 4.	Zie amendement nr. 4.
N° 13 DE MME DE SCHAMPHELAERE	Nr. 13 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
Art. 31	Art. 31
Au § 1^{er}, dernier alinéa, après les mots «d'autres services de financement», insérer les mots «notamment en provenance des réserves constituées par les entreprises d'assurance».	In § 1, laatste lid, na de woorden «andere financieringsbronnen», de woorden «, met name uit de door de verzekерingsmaatschappijen opgebouwde reserves» invoegen.
Justification	Verantwoording
Le projet fait des primes d'assurance payées aux entreprises d'assurance une source de financement du nouveau dispositif. Il apparaît pertinent aux auteurs du présent amendement d'affecter les réserves des entreprises également, au moins en partie, au financement du dispositif.	In het wetsontwerp worden de door de zorgverstrekkers aan verzekeringsmaatschappijen betaalde verzekeringspremies opgenomen als financieringsbron van de nieuwe maatregelen. Het lijkt ons relevant ook de reserves van die maatschappijen, ten minste gedeeltelijk, te gebruiken om deze maatregelen te financieren.
N° 14 DE MME DE SCHAMPHELAERE	Nr. 14 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE
Art. 31	Art. 31
Au § 2, insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 1^{er} et 2 :	In § 2, tussen het eerste en het tweede lid, een lid invoegen luidende :
«Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités de calcul des primes visées à l'alinéa 1 ^{er} , notamment en matière de bonus/ malus.»	«De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels bepalen voor de berekening van de in het eerste lid beoogde premies, met name op het stuk van bonus/malus.»

Justification	Verantwoording
<p>Le nouveau dispositif comporte selon certains un risque de déresponsabilisation des prestataires de soins. Complémentairement à la mission confiée au Fonds en matière de prévention, il est proposé de confier au Roi la compétence de régler certaines modalités de fixation des montants de primes d'assurances, en particulier en matière de bonus/malus.</p>	<p>De nieuwe bepalingen dreigen volgens sommigen de zorgverstekkers te «deresponsabiliseren». Naast de aan het Fonds verleende preventietak, wordt voorgesteld aan de Koning de bevoegdheid te geven sommige nadere regels te bepalen voor het vastleggen van de bedragen van verzekeringspremies, in het bijzonder inzake bonus/malus.</p>
<p>N° 15 DE MME DE SCHAMPHELAERE</p> <p style="text-align: center;">Art. 35</p> <p>Au § 1^{er}, remplacer le chiffre «2008» par le chiffre «2009».</p>	<p>Nr. 15 VAN MEVROUW DE SCHAMPHELAERE</p> <p style="text-align: center;">Art. 35</p> <p>In § 1, het getal «2008» vervangen door het getal «2009».</p>
	<p>Mia DESCHAMPHELAERE.</p>